

# PANDUIT®

دليل التشغيل



طابعة ملصقات

## DP4300M

MADE IN GERMANY

النوع	العائلة
DP4300M	DP
DP4300M/E	

الإصدار: 2024/06 - رقم الصنف DP4300M-MAN-AR

#### حقوق الطبع والنشر

هذه الوثيقة وترجماتها مملوكة لشركة Panduit.

إعادة الإنتاج أو المعالجة أو النسخ أو النشر، سواء كان كليًا أو جزئيًا، لأغراض غير الاستخدام المقصود تتطلب موافقة كتابية مسبقة من شركة Panduit.

#### العلامات التجارية

Windows هي علامة تجارية مسجلة لشركة Microsoft.

لمزيد من المعلومات، يُرجى زيارة [www.panduit.com](http://www.panduit.com).

#### التحرير

إذا كان لديك أي أسئلة أو اقتراحات، يُرجى التواصل مع شركة Panduit.

#### التحديث

نظرًا للتطوير المستمر للأجهزة، قد تحدث تفاوتات بين الوثيقة والجهاز.

يمكن العثور على الإصدار الحالي على [www.panduit.com](http://www.panduit.com).

#### الشروط والأحكام

تخضع عمليات التسليم والخدمات لشروط وأحكام البيع العامة لشركة Panduit.

#### جهات الاتصال الخدمية لشركة Panduit

أوروبا/الشرق الأوسط  
الهاتف: +31-546-580-452

البريد الإلكتروني: [TechSupportEMEA@panduit.com](mailto:TechSupportEMEA@panduit.com)

أمريكا الجنوبية  
الهاتف: 1-708-532-1800

البريد الإلكتروني: [TechSupportLatAm@panduit.com](mailto:TechSupportLatAm@panduit.com)

أستراليا  
الهاتف: 613-9794-9020

البريد الإلكتروني: [TechSupportAP@panduit.com](mailto:TechSupportAP@panduit.com)

اليابان  
الهاتف: 81-3-6863-6060

البريد الإلكتروني: [TechSupportAP@panduit.com](mailto:TechSupportAP@panduit.com)

الولايات المتحدة الأمريكية وكندا  
الهاتف: 1-866-871-4571

البريد الإلكتروني: [GA-Techsupport@panduit.com](mailto:GA-Techsupport@panduit.com)

آسيا والمحيط الهادئ  
الهاتف: 65-6305-7575

البريد الإلكتروني: [TechSupportAP@panduit.com](mailto:TechSupportAP@panduit.com)

4	مقدمة	1
4	ملاحظات	1.1
4	الاستخدام حسب الغرض المحدد	1.2
5	تعليمات السلامة	1.3
5	البيئة	1.4
6	التركيب	2
6	نظرة عامة على الجهاز	2.1
7	فك الجهاز وتركيبه	2.2
7	توصيل الجهاز	2.3
7	توصيل الجهاز بمصدر الطاقة	2.3.1
7	توصيل الجهاز بالكمبيوتر أو شبكة الكمبيوتر	2.3.2
7	تشغيل الجهاز	2.4
8	شاشة العرض العاملة باللمس	3
8	شاشة البدء	3.1
10	التنقل في القائمة	3.2
11	إدخال المواد	4
11	إدخال مواد البكرات	4.1
12	اضبط المستشعر الضوئي للملصقات	4.2
13	إدخال شريط النقل	4.3
14	ضبط مسار شريط النقل	4.4
15	عملية الطباعة	5
15	التمزيق	5.1
15	القطع والتقيب	5.2
16	التنظيف	6
16	تعليمات التنظيف	6.1
16	تنظيف رأس الطباعة	6.2
17	استكشاف الأخطاء وإصلاحها	7
17	بيان الخطأ	7.1
17	رسائل الخطأ واستكشاف الأخطاء وإصلاحها	7.2
19	استكشاف المشاكل وإصلاحها	7.3
20	الموافقات	8
21	الفهرس	9

## ملاحظات

## 1.1

تم تمييز المعلومات والتعليمات الهامة في هذه الوثيقة كما يلي:

**خطر!**

يحذر من خطر كبير ووشيك على الصحة أو الحياة بسبب وجود جهد كهربائي خطير.

**خطر!**

يحذر من تهديد بدرجة خطورة عالية والذي، إذا لم يتم تجنبه، قد يؤدي إلى الوفاة أو إصابات خطيرة.

**تحذير!**

يحذر من تهديد بدرجة خطورة متوسطة والذي، إذا لم يتم تجنبه، قد يؤدي إلى الوفاة أو إصابات خطيرة.

**احترس!**

يحذر من تهديد بدرجة خطورة منخفضة والذي، إذا لم يتم تجنبه، قد يؤدي إلى إصابة طفيفة أو متوسطة.

**انتبه!**

يحذر من إمكانية حدوث أضرار مادية أو فقدان للجودة.

**ملاحظة!**

نصائح لتسهيل سير العمل أو ملاحظات إلى خطوات العمل المهمة.

**البيئة!**

نصائح لحماية البيئة.



تعليمات للعمل.



إشارة إلى فصل أو موضع أو رقم صورة أو الوثيقة نفسها.



خيار (ملحقات تكميلية، أجهزة طرفية، تجهيزات خاصة).



العرض على الشاشة.

الوقت

## الاستخدام حسب الغرض المحدد

## 1.2

- الجهاز مُصنَّع وفقًا لأحدث التقنيات والقواعد المعترف بها للسلامة الفنية. ومع ذلك، قد ينطوي استخدامه على مخاطر قد تهدد الحياة أو الصحة للمستخدم أو للأشخاص الآخرين، أو قد تحدث تأثيرات سلبية على الجهاز أو الممتلكات الأخرى.
- لا يجوز استخدام الجهاز إلا إذا كان في حالة ممتازة من الناحية التقنية ووفقًا للغرض المقصود منه، مع الوعي بمعايير السلامة والمخاطر ومع الالتزام بتعليمات التشغيل.
- الجهاز مخصص حصريًا للطباعة على المواد المناسبة. وليس المقصود أي استخدام آخر أو إضافي. الشركة المصنَّعة/المورد ليس مسؤولاً عن الأضرار الناجمة عن سوء الاستخدام؛ ويتحمل المستخدم وحده المخاطر.
- يتضمن الاستخدام السليم أيضًا الالتزام بتعليمات التشغيل.

## تعليمات السلامة

## 1.3

- الجهاز مصمم للعمل مع شبكات التيار المتردد من 100 فولت إلى 240 فولت. ويجب توصيله فقط بالمقابس التي تحتوي على موصل حماية.
- يجب ربط الجهاز فقط بأجهزة تعمل بجهد حماية منخفض.
- قبل إنشاء الاتصالات أو فصلها، أوقف تشغيل جميع الأجهزة المتضررة (الكمبيوتر والطابعة والملحقات التكميلية).
- لا يجوز تشغيل الجهاز إلا في بيئة جافة وعدم تعريضه للرطوبة (رذاذ الماء والضباب وما إلى ذلك).
- تجنب تشغيل الجهاز في أجواء قابلة للانفجار.
- تجنب تشغيل الجهاز بالقرب من خطوط الجهد العالي.
- إذا تم تشغيل الجهاز والغطاء مفتوح، فتأكد من أن الملابس والشعر والمجوهرات وما شابه بعيدة عن الأجزاء الدوارة المكشوفة.
- قد يصبح الجهاز أو أجزاء منه ساخنة أثناء الطباعة. احرص على عدم لمس الجهاز أثناء تشغيله واتركه يبرد قبل تغيير المواد أو إزالة أي جزء.
- هناك خطر التعرض للسحق عند إغلاق الغطاء. عند إغلاق الغطاء، تعامل معه من الخارج فقط وتجنب وضع يديك في مدى حركته.
- احرص فقط على تنفيذ الإجراءات الموصوفة في دليل التشغيل هذا.
- لا يجوز إجراء المزيد من العمل إلا من قبل أفراد مدربين أو فنيي الخدمة.
- التدخلات غير المناسبة في الأجزاء الإلكترونية وبرمجياتها قد تؤدي إلى مشاكل تشغيلية.
- قد تؤدي الأعمال أو التغييرات الأخرى غير الصحيحة في الجهاز أيضاً إلى تعريض السلامة التشغيلية للخطر.
- احرص دائماً على إجراء أعمال الصيانة في ورشة مؤهلة تتمتع بالمعرفة المتخصصة والأدوات اللازمة لتنفيذ العمل المطلوب.
- تجنب إزالة الملصقات التحذيرية، وإلا فلن تتمكن من تحديد المخاطر.
- الحد الأقصى لمستوى ضغط الصوت للانبعاثات (LpA) أقل من 70 ديسيبل (A).

## خطر!

خطر على الحياة بسبب الجهد الكهربائي.

◀ لا تفتح غلاف الجهاز.



## تحذير!

ينتمي هذا الجهاز إلى الفئة A، والتي قد تتسبب في حدوث تداخلات في الإشارات اللاسلكية في المناطق السكنية. في هذه الحالة، قد يُطلب من المشغل اتخاذ التدابير المناسبة.



## البيئة

## 1.4

تحتوي الأجهزة القديمة على مواد قيمة قابلة لإعادة التدوير ويجب إعادة تدويرها.

◀ تخلّص من النفايات المتبقية بشكل مستقل في نقاط التجميع المناسبة.

بفضل التصميم المعياري للطابعة، يمكن تفكيكها إلى أجزائها المكونة بسهولة ودون مشاكل.

◀ أرسل الأجزاء لإعادة التدوير.

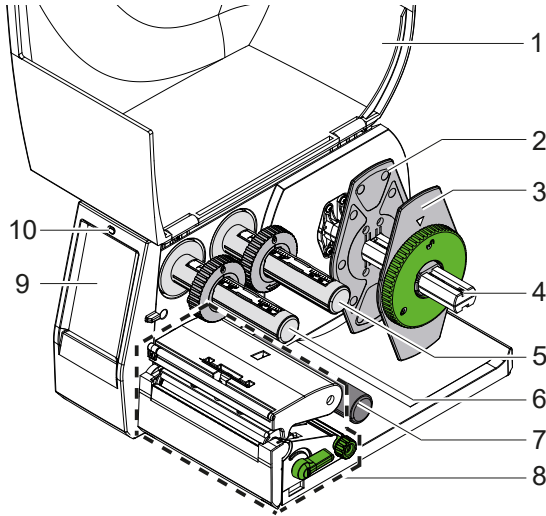
اللوحة الإلكترونية للجهاز مزودة ببطارية ليثيوم.

◀ تخلّص من البطاريات القديمة في حاويات جمع البطاريات المتوفرة في المتاجر أو لدى الجهات العامة المسؤولة عن التخلص من النفايات.



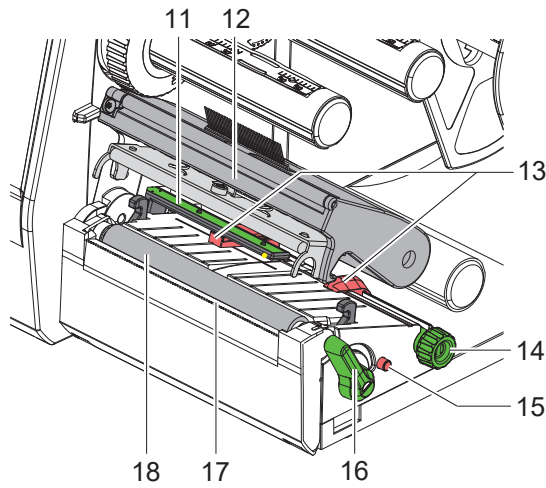
## نظرة عامة على الجهاز

## 2.1



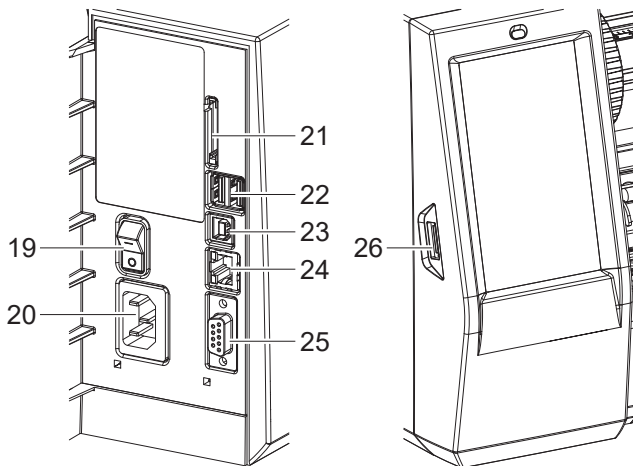
- |                           |    |
|---------------------------|----|
| الغطاء                    | 1  |
| محدد الحواف الداخلي       | 2  |
| محدد الحواف الخارجي       | 3  |
| حامل البكرة               | 4  |
| وحدة فك شريط النقل        | 5  |
| وحدة لف شريط النقل        | 6  |
| بكرة التوجيه              | 7  |
| آلية الطباعة              | 8  |
| شاشة العرض العاملة باللمس | 9  |
| مؤشر LED "الجهاز مُشغّل"  | 10 |

صورة 1 نظرة عامة



- |   |    |
|---|----|
| مستشعر ضوئي للملصقات                    | 11 |
| حامل الرأس مع رأس الطباعة               | 12 |
| الدليلات                                | 13 |
| مقبض دوار لضبط الدليلات                 | 14 |
| مقبض دوار لضبط المستشعر الضوئي للملصقات | 15 |
| ذراع قفل رأس الطباعة                    | 16 |
| حافة القطع                              | 17 |
| بكرة الطباعة                            | 18 |

صورة 2 آلية الطباعة



- |  |    |
|--|----|
| مفتاح الطاقة   | 19 |
| موصل الطاقة  | 20 |
| فتحة لبطاقة SD   | 21 |
| منفذان USB-A للوحة المفاتيح أو الماسح الضوئي أو ذاكرة USB أو قطعة للشبكة اللاسلكية أو مفتاح الخدمة | 22 |
| منفذ USB-B   | 23 |
| منفذ إيثرنت Base-T 100/10  | 24 |
| منفذ RS-232  | 25 |
| منفذ USB-A للوحة المفاتيح أو الماسح الضوئي أو ذاكرة USB أو شريحة WLAN أو مفتاح الخدمة              | 26 |

صورة 3 التوصيلات

## فك الجهاز وتركيبه

## 2.2

- ◀ أخرج طابعة الملصقات من الصندوق.
  - ◀ افحص طابعة الملصقات للتأكد من عدم وجود أضرار ناتجة عن النقل.
  - ◀ ضع الطابعة على سطح مستوي.
  - ◀ تخلص من التأمينات النقلية المصنوعة من الفوم الموجودة حول منطقة رأس الطابعة.
  - ◀ تحقق من اكتمال محتويات الشحنة.
- محتويات الشحنة:
- كابل الطاقة الأمريكي (DP4300M)
  - كابل الطاقة الأوروبي (DP4300M/E)
  - كابل الطاقة السويسري (DP4300M/E)
  - كابل الطاقة الصيني (DP4300M/E)
  - كابل الطاقة الأسترالي (DP4300M/E)
  - كابل الطاقة البريطاني (DP4300M/E)
  - طابعة
  - كابل USB
  - ذاكرة USB محمولة
  - دليل الاستخدام السريع
  - بطاقة الضمان
  - قاطع
  - لفافة شريط Panduit الهجين
  - قلب بديل للشريط

## ملاحظة!

احتفظ بالعبوة الأصلية لاستخدامات النقل المستقبلية.



## انتبه!

يتعرض الجهاز ومواد الطابعة للتلف في حالة تعرضهم للرطوبة والندى.  
 ▶ احرص على وضع طابعة العلامات في مكان جاف بعيداً عن رذاذ الماء.



## توصيل الجهاز

## 2.3

المنافذ والموصلات المتوفرة قياسياً موضحة في صورة 3.

## توصيل الجهاز بمصدر الطاقة

## 2.3.1

- الطابعة مجهزة بمصدر للطاقة واسع النطاق. يمكن تشغيلها بجهد كهربائي 230 فولت ~ 50 هرتز أو 115 فولت ~ 60 هرتز دون الحاجة لأي تعديل في الجهاز.
1. تأكد من إيقاف تشغيل الجهاز.
  2. وصل كابل الطاقة بموصل الطاقة (20/صورة 3).
  3. أدخل قابس كابل الطاقة في مقبس مؤرض.

## توصيل الجهاز بالكمبيوتر أو شبكة الكمبيوتر

## 2.3.2

## انتبه!

قد تحدث تشويشات في التشغيل بسبب عدم كفاية التأريض أو عدم وجوده.  
 تأكد من أن جميع أجهزة الكمبيوتر المتصلة بطابعة الملصقات وكابلات التوصيل مؤرضة.



- ◀ وصل طابعة الملصقات بالكمبيوتر أو الشبكة باستخدام كابل مناسب.
- لمزيد من التفاصيل حول تهيئة المنافذ > دليل التهيئة.

## تشغيل الجهاز

## 2.4

عند إجراء جميع التوصيلات:

- ◀ قم بتشغيل الطابعة باستخدام مفتاح الطاقة (19/صورة 3).
- سُجّري الطابعة اختصاراً للنظام ثم تعرض على الشاشة حالة النظام جاهز.

يمكن للمستخدم التحكم في تشغيل الطابعة من خلال شاشة اللمس، على سبيل المثال:

- إيقاف أو استئناف أو إلغاء أوامر الطابعة،
- ضبط معايير الطابعة، مثل طاقة تسخين رأس الطابعة، سرعة الطابعة، تهيئة الواجهات، اللغة والوقت (< دليل التهيئة)،
- التحكم في التشغيل المستقل باستخدام وسيط تخزين (< دليل التهيئة)،
- إجراء تحديث البرنامج الثابت (< دليل التهيئة).

يمكن أيضًا التحكم في العديد من الوظائف والإعدادات من خلال أوامر خاصة بالطابعة مع تطبيقات البرمجيات أو برمجة مباشرة باستخدام كمبيوتر. لمعرفة التفاصيل < دليل البرمجة.

الإعدادات المُجرّاة على شاشة اللمس تعتبر الإعدادات الأساسية لطابعة الملصقات.



ملاحظة!

من المفيد إجراء تعديلات على أوامر الطابعة المختلفة في البرنامج.

### شاشة البدء

3.1

بعد أمر الطابعة	في حالة الإيقاف المؤقت	أثناء الطابعة	بعد التشغيل

صورة 4 شاشة البدء

يتم تشغيل الشاشة العاملة باللمس عن طريق الضغط المباشر بالإصبع:

- لفتح قائمة أو تحديد عنصر قائمة، انقر لفترة وجيزة على الرمز المقابل.
- للتمرير عبر القوائم، اسحب إصبعك لأعلى أو لأسفل على الشاشة.

إعادة طابعة آخر ملصق		الانتقال إلى القائمة	
ضغط قصيرة: حذف أمر الطابعة الحالية ضغط طويلة: حذف جميع أوامر الطابعة		توقف أمر الطابعة	
التغذية بالملصقات		استئناف أمر الطابعة	

جدول 1 الأزرار الموجودة على شاشة البدء




ملاحظة!

الأزرار غير النشطة معتمدة.






مع تهيئة معينة للبرامج أو الأجهزة، تظهر رموز إضافية على شاشة البدء:

		
قطع مباشر مع قاطع متصل (ملحق تكميلي)	الطباعة عند الطلب ضمن أمر طباعة	الطباعة عند الطلب بدون أمر طباعة

صورة 5 أزرار اختيارية على شاشة البدء

إحداث قطع مباشر دون نقل المواد.		بدء الطباعة بما في ذلك قطع أو ما شابه من ملصق واحد في أمر الطباعة.	
---------------------------------	---	--	---

جدول 2 أزرار اختيارية على شاشة البدء

اعتمادًا على التهيئة، يتم عرض معلومات متنوعة في الرأس في شكل ودجات:




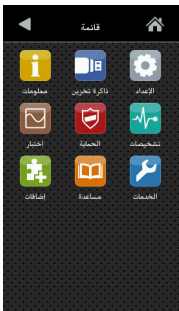
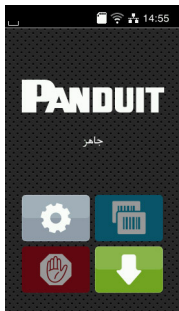
صورة 6 ودجات في الترويسة

يُشار إلى استقبال البيانات عبر الواجهة من خلال رمز قطرة متساقطة.	
وظيفة حفظ تدفق البيانات نشطة < دليل التهيئة Ibl. جميع البيانات المُستقبلة يتم تسجيلها في ملف بامتداد	
تحذير مُسبق لنهاية الشريط < دليل التهيئة قطر الجزء المتبقي من لفة الشريط قد انخفض عن القيمة المُعدة مسبقًا	
تم تثبيت بطاقة SD.	
تم تثبيت وحدة تخزين USB.	
الاتصال بشبكة WLAN نشط	
WLAN. يرمز عدد الأقواس البيضاء إلى شدة مجال شبكة	
الاتصال بشبكة الإيثرنت نشط.	
اتصال USB نشط.	
الوقت.	15:14



جدول 3 الودجات على شاشة البدء



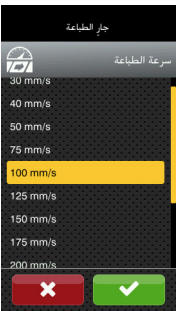

## التنقل في القائمة

3.2

		
مستوى البارامترات/الوظائف	مستوى الاختيار	مستوى البداية

صورة 7 مستويات القائمة

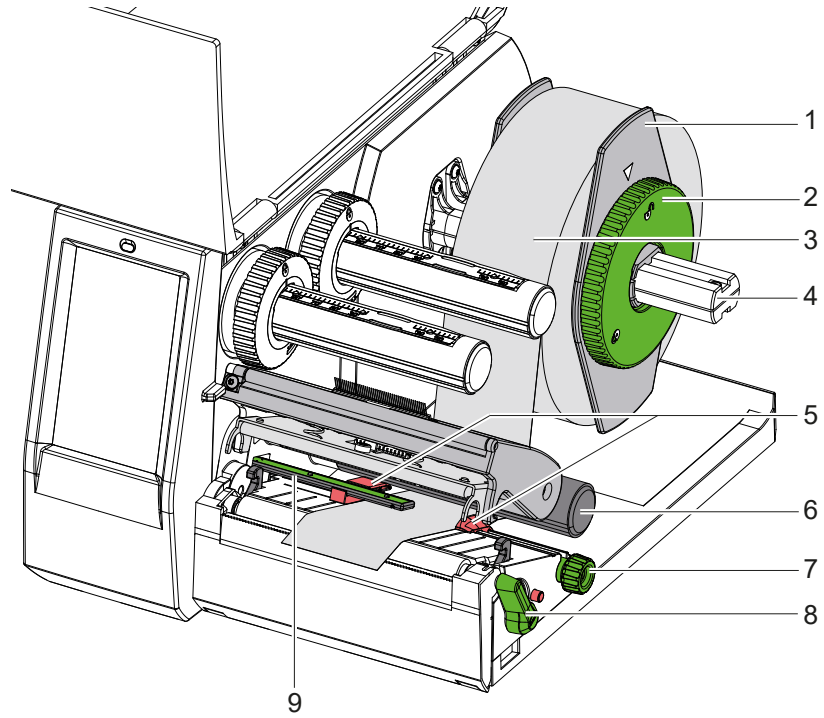
- ▲ اضغط على  للانتقال إلى القائمة في مستوى البداية.
- ▲ حدّد الموضوع في مستوى الاختيار.
- المواضيع المختلفة لها هياكل أساسية مع مستويات اختيار إضافية.
- مع  يتم الرجوع إلى المستوى الأعلى، ومع  يتم الرجوع إلى مستوى البداية.
- استمر في الاختيار حتى تصل إلى مستوى البارامترات/الوظائف.
- حدّد الوظيفة. قد تقوم الطابعة بتنفيذ الوظيفة بعد إجراء حوار تحضيري.
- أو -
- حدّد البارامترات. تعتمد خيارات الإعداد على نوع البارامترات.

			
التاريخ/الوقت	بارامترات رقمية	بارامترات اختيار	بارامترات منطقية



صورة 8 أمثلة على إعداد البارامترات

شريط التمرير لضبط القيمة بشكل تقريبي	
تقليل القيمة بالتدرج	
زيادة القيمة بالتدرج	
الخروج من الإعداد دون حفظ	
الخروج من الإعداد مع الحفظ	
البارامتر متوقف عن التشغيل، التفعيل يقوم بتشغيل البارامتر	
البارامتر مشغّل، التفعيل يقوم بإيقاف تشغيل البارامتر	

جدول 4 الأزرار



صورة 9 إدخال مواد البكرات

1. أدر حلقة الضبط (2) عكس اتجاه عقارب الساعة بحيث يشير السهم إلى الرمز .
2. قم بإزالة محدّد الحواف (1) من حامل البكرة (4).
3. قم بتحريك بكرة المادة (3) على حامل البكرة (4) بحيث يكون جانب المادة المراد الطباعة عليه متجهًا لأعلى.
4. ضع محدّد الحواف (1) على حامل البكرة (4) وادفعه للأمام حتى يتلامس محدّد الحواف مع بكرة المادة (3) وحتى تشعر بمقاومة واضحة أثناء الدفع.
5. أدر حلقة الضبط (2) في اتجاه عقارب الساعة بحيث يشير السهم إلى الرمز .
6. أدر الذراع (8) عكس اتجاه عقارب الساعة لفتح رأس الطباعة.
7. اضبط محدّد الحواف (5) باستخدام المقبض الدوّار (7) بحيث تتناسب المادة بين محدّد الحواف بشكل صحيح.
8. قم بتوجيه المادة أسفل بكرة التوجيه (6) عبر وحدة الطباعة.

**انتبه!**

◀ قم بتوجيه المادة أسفل المستشعر الضوئي للملصقات (9).

9. اضبط موضع محدّد الحواف (5) بحيث تتحرك المادة بسلاسة دون تشابك.
10. اضبط المستشعر الضوئي للملصقات (< 4.2 في صفحة 12).
11. اضغط على حامل الرأس لأسفل وأدر الذراع (8) في اتجاه عقارب الساعة لتأمين قفل رأس الطباعة.

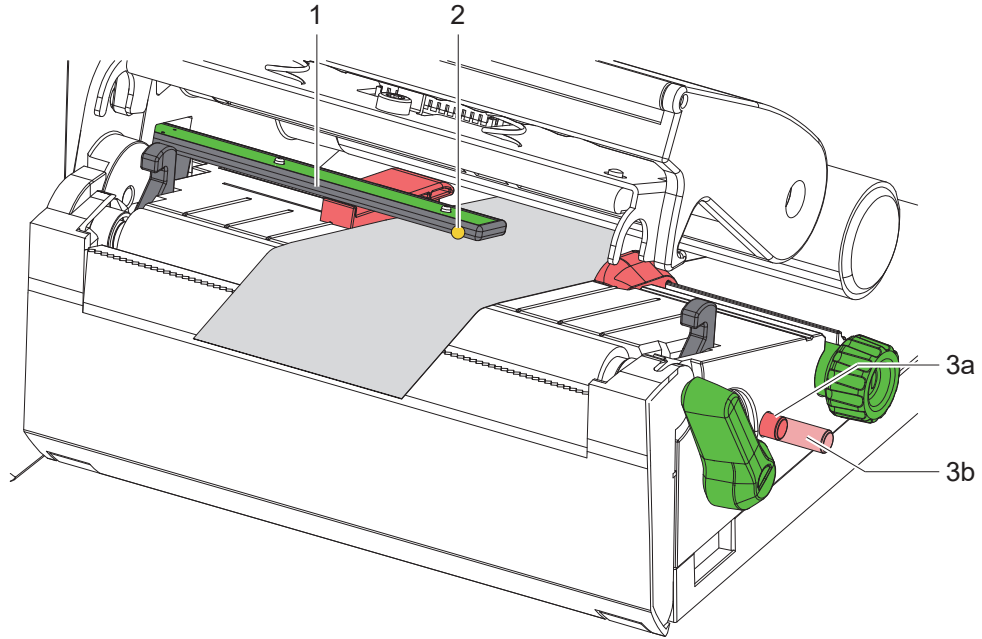
## 4.2 ضبط المستشعر الضوئي للملصقات



ملاحظة!

في الحالة الأولية للتسليم، ستجد مستشعر للملصقات (2) في منتصف مسار الورق. يحتاج المستشعر الضوئي للملصقات (1) إلى التعديل فقط عند استخدام مواد معينة:

- مواد تحتوي على علامات عاكسة أو ثقوب خارج المركز
- مادة متعددة المسارات بعدد مسارات مستقيم ومتساوي
- مواد ذات ملصقات غير منتظمة



صورة 10 ضبط المستشعر الضوئي للملصقات

يتم تمييز موضع المستشعر (2) بمصباح LED أصفر.

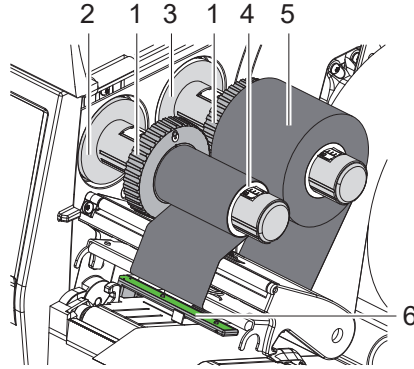
1. افتح رأس الطباعة.
2. حرّك المقبض الدوار إلى الوضع (3b) بالضغط على الوضع (3a).
3. اضبط المستشعر الضوئي للملصقات بتدوير المقبض الدوار (3) بحيث يتمكن المستشعر (2) من اكتشاف الحافة الأمامية للملصق أو العلامة العاكسة أو الثقوب.
4. حرّك المقبض الدوار إلى الوضع (3b) بالضغط على الوضع (3a).

## إدخال شريط النقل

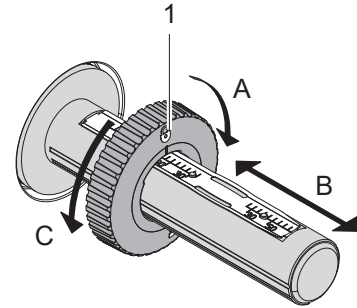
4.3

ملاحظة!

عند استخدام طباعة النقل الحراري المباشر، تجنب وضع شريط النقل، أو احرص على إزالة أي شريط نقل مُدرج إذا كان موجودًا.



صورة 12 إدخال شريط النقل



صورة 11 تعديل محدّد الحواف

1. قبل إدخال شريط النقل، نظّف رأس الطباعة (< 6.2 في صفحة 16).
2. افتح رأس الطباعة.
3. اضبط محدّد الحواف (1) على وحدة الفك (3) وفقًا لعرض شريط النقل (صورة 11):
  - امسك بوحدة اللف وافتح قفل محدّد الحواف (1) بإدارته في الاتجاه A.
  - ادفع محدّد الحواف (1) في الاتجاه B واضبطه باستخدام المقياس على عرض شريط النقل.
  - امسك بوحدة اللف وقم بتأمين قفل محدّد الحواف (1) بإدارته في الاتجاه C.
4. ادفع بكره شريط النقل (5) تجاه محدّد الحواف (1) على وحدة الفك (3) بحيث تكون الطبقة الملونة للشريط متجهة للأسفل عند فك الشريط.

ملاحظة!

لف الشريط، يلزم استخدام قلب شريط (4) يجب أن يكون يعرض بكره الشريط المخزنة على الأقل.

◀ استخدم قلب الشريط عند تغيير شريط النقل لغرض لفة.

5. قم بتعديل موضع محدّد الحواف على وحدة اللف وفقًا لعرض قلب الشريط (4) وادفع قلب الشريط إلى وحدة اللف (2).

6. قم بتوجيه الشريط من خلال مجموعة الطباعة كما هو موضح في صورة 13.



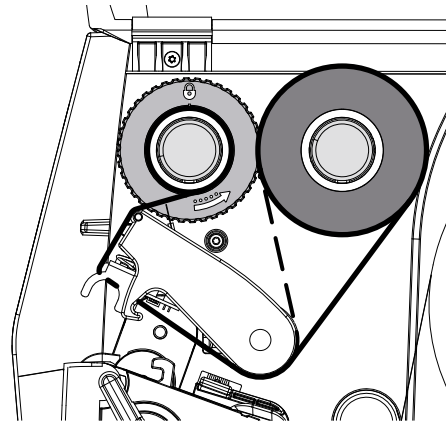
انتبه!

◀ قم بتوجيه شريط النقل فوق مستشعر الملصقات (6).

7. ثبت بداية الشريط بشريط لاصق في منتصف قلب الشريط (4)، مع مراعاة اتجاه دوران وحدة لف الشريط عكس اتجاه عقارب الساعة.

8. أدر وحدة لف الشريط (2) عكس اتجاه عقارب الساعة لتنعيم مسار الشريط.

9. اغلق رأس الطباعة.

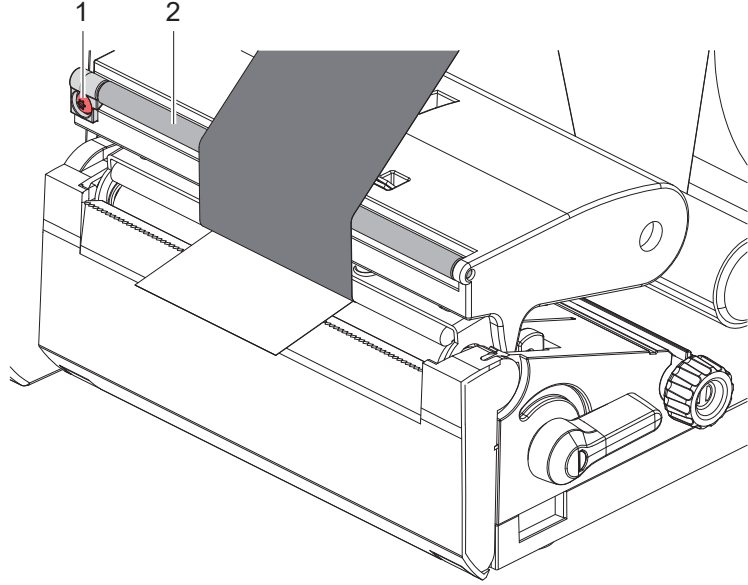


صورة 13 مسار شريط النقل

## ضبط مسار شريط النقل

## 4.4

قد تؤدي تجاعيد مسار الشريط إلى حدوث أخطاء في صورة الطباعة. لتجنب تكوّن التجاعيد، يمكن ضبط مسار توجيه الشريط (2).



صورة 14 ضبط مسار الشريط

## ملاحظة!

يُفضل إجراء التعديل أثناء الطباعة.



◀ باستخدام مفك البراغي توركس TX10 أدر البرغي (1) ولاحظ سلوك الشريط.

- ومن خلال إدارته في اتجاه عقارب الساعة، يتم شد الشريط من الخارج.
- ومن خلال إدارته عكس اتجاه عقارب الساعة، يتم شد الشريط من الداخل.

**انتبه!**

- تتعرض رأس الطباعة للتلف نتيجة التعامل غير السليم!
- ◀ لا تلمس الجزء السفلي من رأس الطباعة بأصابعك أو بأدوات حادة.
- ◀ تأكد من عدم وجود أي ملوثات على الملتصقات.
- ◀ تأكد من نعومة سطح الملتصقات. فمن الممكن أن تقلل الملتصقات الخشنة من عمر رأس الطباعة.
- ◀ اطبّع باستخدام أقل درجة حرارة ممكنة لرأس الطباعة.

تصبح الطباعة جاهزة للاستخدام عند إجراء كافة التوصيلات وإدخال الملتصقات وشريط النقل.

**التمزيق****5.1**

بعد الطباعة، يتم فصل شريط المواد يدويًا. الطباعة مجهزة بحافة قطع لهذا الغرض.

**القطع والتنقيب****5.2**

**\***

تتوفر أدوات قطع وتنقيب كملحقات تكميلية للطراز DP4300M. من خلال تثبيت القاطع، يمكن قطع الملتصقات والوسائط المستمرة أو نقيها تلقائيًا بعد الطباعة. هناك تعليمات منفصلة تحتوي على معلومات مفصلة عن القاطع.

## تعليمات التنظيف

6.1

**خطر!**

خطر على الحياة بسبب الصدمة الكهربائية!  
 قبل إجراء أي أعمال صيانة، افصل الطابعة عن مصدر الطاقة.

**انتبه!**

تتعرض الطابعة للتلف بسبب عوامل التنظيف القاسية!  
 لا تستخدم مواد التنظيف الكاشطة أو المذيبات لتنظيف الأسطح الخارجية أو المكونات.



مجموعة التنظيف الموصى بها PTR-CLN.

## تنظيف رأس الطابعة

6.2

فترات التنظيف: - بعد كل تغيير لبكرة شريط النقل

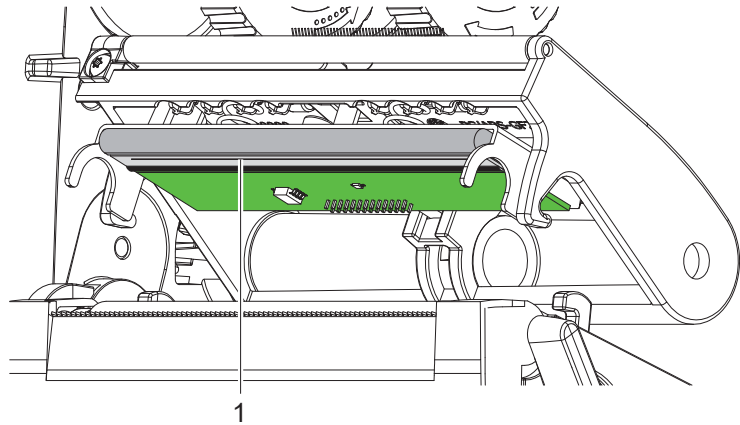
يمكن أن تتراكم الملوثات على رأس الطابعة أثناء الطابعة، مما قد يؤثر على جودة الصورة المطبوعة، كظهور تباينات في الألوان أو خطوط عمودية.

**انتبه!****تلف رأس الطابعة!**

لا تستخدم أدوات حادة أو صلبة لتنظيف رأس الطابعة.  
 لا تلمس طبقة الحماية الزجاجية لرأس الطابعة.

**احترس!**

خطر الإصابة بفعل حرارة رأس الطابعة.  
 تأكد من أن رأس الطابعة قد برد قبل البدء بعملية التنظيف.



صورة 15 خط تسخين رأس الطابعة

- ◀ قم بإزالة رأس الطابعة.
- ◀ أزل المصقات وشريط النقل من الطابعة.
- ◀ احرص على تنظيف سطح رأس الطابعة باستخدام أحد مكونات مجموعة تنظيف Panduit (PTR-CLN).
- ◀ دع رأس الطابعة يجف لمدة تتراوح من دقيقتين إلى ثلاث دقائق.



## بيان الخطأ

## 7.1

في حالة حدوث خطأ، يظهر بيان خطأ على الشاشة:



صورة 16 بيانات الأخطاء

تعتمد معالجة الأخطاء على نوع الخطأ < 7.2 في صفحة 17.

لمواصلة عملية التشغيل، تُعرض الخيارات التالية في بيان الخطأ:

تكرار	بعد التغلب على سبب الخطأ، سيُستأنف أمر الطباعة.
إلغاء	يتم إلغاء أمر الطباعة الحالي.
تلقيم	تُعاد مزامنة نقل الملصقات. بعد ذلك، يمكن استئناف الأمر باستخدام تكرار.
تجاهل	يتم تجاهل رسالة الخطأ ويستمر أمر الطباعة بوظيفة ربما تكون محدودة.
حفظ السجل	الخطأ لا يسمح بالطباعة. لمزيد من التحليل التفصيلي، يمكن حفظ ملفات النظام المختلفة على وحدة تخزين خارجية.

جدول 5 أضرار في بيان الخطأ.

## رسائل الخطأ واستكشاف الأخطاء وإصلاحها

## 7.2

رسالة الخطأ	السبب	الإصلاح
إزالة الشريط	تم إدخال شريط النقل على الرغم من ضبط الطابعة على الطباعة الحرارية المباشرة.	بالنسبة للطباعة الحرارية المباشرة، قم بإزالة شريط النقل. بالنسبة لطباعة النقل الحراري، قم بتفعيل خيار الطباعة بنقل الحرارة في إعدادات الطابعة أو البرنامج.
اسم الحقل مكرر	تكرار تعيين اسم حقل في البرمجة المباشرة.	صحح البرمجة.
الباركود كبير جدًا	الباركود أكبر من المساحة المخصصة له على الملصق.	قم بتصغير الباركود أو تحريكه.
الجهاز غير متوفر	البرمجة تتعامل مع جهاز غير متوفر.	قم بتوصيل جهاز اختياري أو تصحيح البرمجة.
الخط غير معروف	خطأ في خط الطباعة المحمل.	قم بإلغاء أمر الطباعة، مع تغيير الخط.
الذاكرة ممتلئة	أمر الطباعة كبير جدًا: مثلاً بسبب الخطوط المحملة، والرسومات ذات الحجم الكبير.	قم بإلغاء أمر الطباعة. قلل كمية البيانات المراد طباعتها.
الشريط انتهى	شريط النقل قد استُهلك.	أدخل شريط نقل جديد.
	شريط النقل انصهر أثناء الطباعة.	قم بإلغاء أمر الطباعة. قم بتغيير مستوى التسخين عبر البرنامج. نظف رأس الطباعة < 6.2 في صفحة 16 أدخل شريط نقل. ابدأ أمر الطباعة من جديد.
القاطع معطل	السكين عالق في المادة.	أوقف تشغيل الطابعة. تخلص من المادة المحشورة. قم بتشغيل الطابعة. ابدأ أمر الطباعة من جديد. قم بتغيير المادة.
	القاطع لا يعمل.	أوقف تشغيل الطابعة وأعد تشغيلها. في حالة تكرار هذا الأمر، أبلغ الخدمة.

رسالة الخطأ	السبب	الإصلاح
المادة سميكة جدًا	القاطع لا يقطع المادة، ولكن يمكنه العودة إلى موضعه الأصلي.	اضغط على إلغاء. قم بتغيير المادة.
الملف غير موجود	استدعاء ملف من وسيط تخزين غير موجود.	افحص محتوى وسيط التخزين.
الورق انتهى	تم استنفاد المادة المراد الطباعة عليها.	أدخل مادة.
	خطأ في مسار الورق.	افحص مسار الورق.
تجاوز سعة المخزن المؤقت	المخزن المؤقت لإدخال البيانات ممتلئ والكمبيوتر يحاول إرسال المزيد من البيانات.	استخدم بروتوكول لنقل البيانات (يُفضل RTS/CTS).
خطأ في الباركود	محتوى الباركود غير صالح، مثل وجود أحرف أبجدية رقمية في باركود رقمي.	صحح محتوى الباركود.
خطأ في الجهد	خطأ في الأجهزة.	أوقف تشغيل الطابعة وأعد تشغيلها. في حالة تكرار هذا الأمر، أبلغ الخدمة. يتم عرض الجهد الذي فشل. يُرجى تدوين ذلك.
خطأ في الصياغة	الطابعة تتلقى من الكمبيوتر أمرًا غير معروف أو خاطئ.	اضغط على تجاهل لتخطي الأمر، أو اضغط على إلغاء لإلغاء أمر الطباعة.
خطأ في القراءة	خطأ في القراءة عند الوصول إلى وسيط التخزين.	تحقق من البيانات الموجودة على وسيط التخزين. قم بتأمين البيانات. أعد تهيئة وسيط التخزين.
خطأ مطبعي	خطأ في الأجهزة.	أعد عملية الكتابة. أعد تهيئة وسيط التخزين.
رأس الطباعة ساخ	ارتفاع حرارة رأس الطباعة بشكل مفرط.	بعد استراحة، يستمر أمر الطباعة تلقائيًا. إذا حدث هذا بشكل متكرر، قم بتقليل مستوى التسخين عبر البرنامج.
رأس الطباعة مطو	رأس الطباعة غير مؤمن الفقل.	قم بتأمين قفل رأس الطباعة.
لا توجد مقاسات محددة.	حجم الملصقات غير محدد في البرمجة.	افحص البرمجة.
لا يوجد ملصق	العديد من الملصقات غير موجودة بشريط الملصقات. تنسيق الملصق في البرنامج لا يتطابق مع التنسيق الفعلي.	اضغط على زر تكرار حتى يتم التعرف على الملصق التالي بالشريط. قم بإلغاء أمر الطباعة. قم بتغيير تنسيق الملصقات في البرنامج. ابدأ أمر الطباعة من جديد.
	توجد مواد متواصلة في الطابعة، لكن البرنامج يتوقع ملصقات.	قم بإلغاء أمر الطباعة. قم بتغيير تنسيق الملصقات في البرنامج. ابدأ أمر الطباعة من جديد.
نوع الوسيط غير معروف	وسيط التخزين غير مهيا نوع وسيط التخزين غير مدعوم.	قم بتهيئة وسيط التخزين، استخدم وسيط تخزين آخر.

جدول 6 رسائل الخطأ واستكشاف الأخطاء وإصلاحها

المشكلة	السبب	الإصلاح
تجعيد شريط النقل.	توجيه شريط النقل غير مضبوط.	اضبط مسار شريط النقل 4.4 < في صفحة 14.
	شريط النقل عريض جدًا.	استخدم شريط نقل يزيد قليلاً عن عرض الملصق.
الصورة المطبوعة تُظهر تمويهًا أو فراغات.	رأس الطباعة متسخ.	نظّف رأس الطباعة 6.2 < في صفحة 16.
	درجة الحرارة مرتفعة جدًا.	اخفض درجة الحرارة عبر البرنامج.
	تركيبية غير ملائمة من الملصقات وشريط النقل.	استخدم نوع آخر أو علامة تجارية أخرى من شريط النقل.
لا تتوقف الطباعة عند نفاذ شريط النقل.	الطباعة الحرارية مختارة في البرنامج.	غيّر الإعدادات في البرنامج إلى طباعة النقل الحراري.
الطباعة تطبع سلسلة من الرموز بدلاً من تنسيق الملصقات.	الطباعة في وضع المراقبة.	قم بإنهاء وضع المراقبة.
تقوم الطباعة بنقل مادة الملصقات وليس شريط النقل.	شريط النقل موضوع بشكل خاطئ.	تحقق من مسار شريط النقل واتجاه الجانب المطلي وتصحيحه إذا لزم الأمر.
	تركيبية غير ملائمة من الملصقات وشريط النقل.	استخدم نوع آخر أو علامة تجارية أخرى من شريط النقل.
الطباعة تطبع ملصق واحدة فقط من كل اثنين.	إعداد التنسيق في البرنامج كبير جدًا.	غيّر إعداد التنسيق في البرنامج.
خطوط بيضاء عمودية في الصورة المطبوعة.	رأس الطباعة متسخ.	نظّف رأس الطباعة 6.2 < في صفحة 16.
	رأس الطباعة تالف (تعطل نقاط التسخين).	غيّر رأس الطباعة. 4 دليل الخدمة
خطوط بيضاء أفقية في الصورة المطبوعة.	الطباعة تعمل في وضع القطع مع إعداد رجوع للخلف < محسّن.	غيّر الإعدادات إلى رجوع للخلف > دائم. 4 دليل التهيئة.
الصورة المطبوعة أفتح من أحد الجانبين.	رأس الطباعة متسخ.	نظّف رأس الطباعة 6.2 < في صفحة 16.

ملاحظة حول إعلان المطابقة للاتحاد الأوروبي والموافقات الأخرى:

<https://www.panduit.com/DP4300M>



#### FCC

**NOTE :** This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class A digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference when the equipment is operated in a commercial environment. The equipment generates, uses, and can radiate radio frequency and, if not installed and used in accordance with the instruction manual, may cause harmful interference to radio communications. Operation of this equipment in a residential area is likely to cause harmful interference in which case the user may be required to correct the interference at his own expense

ا

- إدخال الملصقات ..... 11
- إدخال بكرة الملصقات ..... 11
- إدخال شريط النقل ..... 13
- استكشاف المشاكل وإصلاحها ..... 19
- أعمال الخدمة ..... 5
- الأخطاء
- الإصلاح ..... 17
- الأنواع ..... 17
- الرسائل ..... 17
- الاستخدام حسب الغرض المحدد ..... 4
- الإمداد بالطاقة ..... 5
- البيئة ..... 5
- التخلص من المنتج بطريقة صديقة للبيئة ..... 5
- التركيب ..... 7
- التشغيل ..... 7
- التنظيف
- رأس الطباعة ..... 16
- التوصيل ..... 7
- الفك ..... 7

ب

- بطارية ليثيوم ..... 5

ت

- تعليمات التنظيف ..... 16
- تعليمات السلامة ..... 5

ج

- جهد الشبكة ..... 7

ر

- رأس الطباعة
- التلف ..... 15
- التنظيف ..... 16

ض

- ضبط مسار شريط النقل ..... 13, 14

م

- محتويات الشحنة ..... 7
- معلومات مهمة ..... 4

ن

- نظرة عامة على الجهاز ..... 6

و

- وضع القطع ..... 15